

SZENE 45 • NUMMER 7

Fotky ze slavnosti

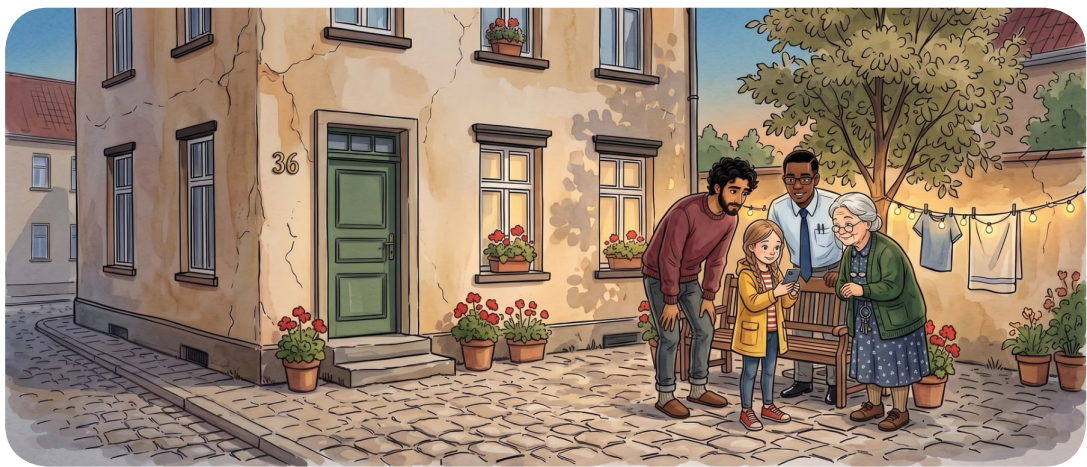
Später am Abend drängen sich alle im Hof um das Handy. Foto für Foto: die Band, die Menge, Tomáš beim Tanzen.

145 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Das Fest

Tschechisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann Fotos eines Ereignisses beschreiben und eine Postkarte darüber schreiben.

Eliška = ■ Petra = ○ Jan = ▲ Lena (Lukas) = ●
Tomáš = □ Marie = △

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

- Jsou tady všichni? Dobře. První fotka!
- Tady je kapela. A Jan s malou trumpetou.
- ▲ A tam na bubnu... Kdo je to?

● Mourek! Na bubnu!

□ A já? Taky tam jsem?

Nächstes Foto, 20:14: Mourek sitzt auf dem großen Lichtschalter seitlich an der Bühne.

■ Další fotka. Dvacet deset. Mourek u Janových nohou.

△ To není možné. Mourek byl doma.

■ Babi, podívej.

□ Dvacet čtrnáct! Sedl si na vypínač!

● Tak světla zhasl Mourek!

Ein Blitzfoto aus der Zeit ohne Licht. Hinter Mourek liegt die große Trommel auf der Seite.

■ A tuhle fotku maminka udělala ve tmě.

▲ Můj nátrubek! V jeho puse!

□ A buben! Ten spadl!

○ A tady... Tomáš. S mým koláčem!

□ Měl jsem hlad. A tancoval jsem jen trochu.

△ Viděla jsem to. Tancoval moc hezky.

■ Babi! Spala jsi!

- A tahle je pro tebe. Nejlepší fotka.
- Já, stánek kavárny a Mourek. Děkuji, Eliško!
- Napíšu kamarádce Anně o slavnosti.

In dieser Nacht schreibst du eine Postkarte.

- Milá Anno! V sobotu tady byla městská slavnost.
- Světla zhasla, kocour vzal nátrubek a můj kolega tancoval.
- Pracovala (Pracoval) jsem u stánku kavárny. Byla to velká legrace.
- Zítra koupím známku. Ahoj! Tvoje Lena (Tvůj Lukas).

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DOING THINGS

vypnout	ausmachen
ukrást	stehlen

DER KÖRPER • THE BODY

zub	Zahn
-----	------

GRÜSSE UND HÖFLICHKEIT • GREETINGS AND COURTESY

milý	lieb
------	------

ZU HAUSE • AT HOME

vypínač	Lichtschalter
---------	---------------

LEBEN UND ARBEIT • LIFE AND WORK

kapela	Band
--------	------

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND · WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE**hezký**

schön

ALLTÄGLICHE DINGE · EVERYDAY THINGS**známka**

Briefmarke

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Jsou tady všichni? Dobře. První fotka!☐ A Tomáš☐ B Jan☐ C Eliška☐ D Lena**2 A buben! Ten spadl!**☐ A Lena☐ B Marie☐ C Tomáš☐ D Petra

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Mourek! Na bubnu!

- ☐ A Mourek! Auf der Trommel!
- ☐ B Und ich? Bin ich auch auf den Fotos?
- ☐ C „Morgen kaufe ich eine Briefmarke. Tschüss! Deine Lena“

2 Viděla jsem to. Tancoval moc hezky.

- ☐ A Oma! Du hast geschlafen!
- ☐ B Sind alle da? Gut. Erstes Foto!
- ☐ C Ich habe es gesehen. Er hat sehr schön getanzt.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Tschechisch an.

1 Das kann nicht sein. Mourek war zu Hause.

- ☐ A To není možné. Mourek byl doma.
- ☐ B Tak světla zhasl Mourek!
- ☐ C Další fotka. Dvacet deset. Mourek u Janových nohou.

2 Ich, der Caféstand und Mourek. Danke, Eliška!

- ☐ A Můj nátrubek! V jeho puse!
- ☐ B Zítra koupím známku. Ahoj! Tvoje Lena.
- ☐ C Já, stánek kavárny a Mourek. Děkuji, Eliško!

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**

- 2**

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ A tahle je pro tebe. Nejlepší fotka.
- ☐ A tam na bubnu... Kdo je to?
- ☐ A buben! Ten spadl!
- ☐ To není možné. Mourek byl doma.
- ☐ Světla zhasla, kocour vzal nátrubek a můj kolega tancoval.

SZENE 45 • WÖRTER

Fotky ze slavnosti

Die Fotos

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

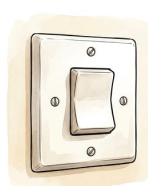
Das Fest

Tschechisch

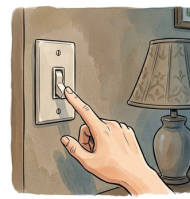
Online lesen & hören



kapela
Band



vypínač
Lichtschalter



vypnout
ausmachen



zub
Zahn



hezký
schön



milý
lieb



ukrást
stehlen



známka
Briefmarke

Wörter

kapela

Band

Tady je kapela. A Jan s malou trumpetou.

vypínač

Lichtschalter

Dvacet čtrnáct! Sedl si na vypínač!

vypnout

ausmachen

zub

Zahn

hezký

schön

Viděla jsem to. Tancoval moc hezky.

milý

lieb

Milá Anno! V sobotu tady byla městská slavnost.

ukrást

stehlen

známka

Briefmarke

Zítra koupím známku. Ahoj! Tvoje Lena.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 vypínač

- ☐ A zwölf
- ☐ B Handy
- ☐ C Lichtschalter

2 zub

- ☐ A Zahn
- ☐ B fallen
- ☐ C Gast

3 hezký

- ☐ A schön
- ☐ B Pfannkuchen
- ☐ C wie viel

4 kapela

- ☐ A Großvater
- ☐ B Band
- ☐ C Wohnung

5 vypnout

- ☐ A Bankkarte
- ☐ B ausmachen
- ☐ C schön

6 ukrást

- ☐ A stehlen
- ☐ B Maus
- ☐ C Zuhause

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Tady Mourek tady A

Jsou _____ všichni? Dobře. První fotka!

Bedeutung: Sind alle da? Gut. Erstes Foto!

A Tady Mourek tady

_____ je kapela. A Jan s malou trumpetou.

Bedeutung: Da ist die Band. Und Jan mit der kleinen Trompete.

A Tady Mourek tady

_____ tam na bubnu... Kdo je to?

Bedeutung: Und dort auf der Trommel ... Wer ist das?

A tady Mourek Tady

_____! Na bubnu!

Bedeutung: Mourek! Auf der Trommel!

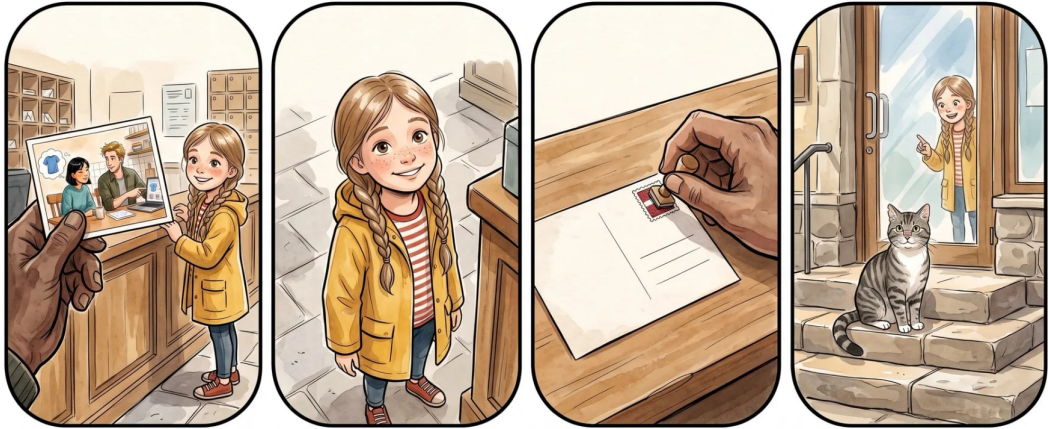
Mourek Tady tady A

_____já? Taky tam jsem?

Bedeutung: Und ich? Bin ich auch auf den Fotos?

W3) GUTEN MORGEN! EINE BRIEFMARKE, BITTE.

Fülle die Sprechblasen aus.



známka fotku hodná známku

Lena: Dobré ráno! Jednu _____, prosím.

Eliška: Komu pošleš _____?

Lena: Kamarádce Anně. Je moc _____.

Eliška: A kde je _____? Mourku!

Bedeutung: 1. Guten Morgen! Eine Briefmarke, bitte.

2. Wem wirst du das Foto schicken?

3. An meine Freundin Anna. Sie ist sehr freundlich.

4. Und wo ist die Briefmarke? Mourek!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

A tady Tady Mourek

Jsou _____ všichni? Dobře. První fotka!

Bedeutung: Sind alle da? Gut. Erstes Foto!

Mourek A Tady tady

_____ je kapela. A Jan s malou trumpetou.

Bedeutung: Da ist die Band. Und Jan mit der kleinen Trompete.

tady A Mourek Tady

_____ tam na bubnu... Kdo je to?

Bedeutung: Und dort auf der Trommel ... Wer ist das?

A Mourek tady Tady

_____! Na bubnu!

Bedeutung: Mourek! Auf der Trommel!

tady Tady Mourek A

_____já? Taky tam jsem?

Bedeutung: Und ich? Bin ich auch auf den Fotos?

SZENE 45 • GRAMMATIK

Milá Anno

Eine kurze Postkarte

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Das Fest

Tschechisch

Online lesen & hören



Vokativ: Die Form für die direkte Anrede, etwa **Jane**.

Eine kurze Postkarte

Briefe können mit einem Vokativ beginnen: **Milá Anno, milý Jane**.

Bei direkter Anrede verändern sich manche tschechischen Namen:

Anna/Anno, Jan/Jane, Eliška/Eliško, Tomáš/Tomáši. Ein

Nachname nach **paní** behält meist seine weibliche Adjektivform:

paní Nováková.

Nützliche perfektive Zukunftsformen für eine Postkarte sind **napišu, pošlu, koupím**. Lerne sie mit **psát/napsat, posílat/poslat,**

kupovat/koupit. Für die Unterschrift verwendet ein männlicher Absender **tvůj**, eine weibliche Absenderin **tvoje**.

Tschechisch	Bedeutung
Milá Anno!	Liebe Anna!
Milý Jane!	Lieber Jan!
Zítra koupím známku.	Ich werde morgen eine Briefmarke kaufen.
Ahoj! Tvůj Lukas.	Tschüss! Dein Lukas/Deine Lena.

Milá Anno!

Liebe Anna!

Milý Jane!

Lieber Jan!

Zítra koupím známku.

Ich werde morgen eine Briefmarke kaufen.

Ahoj! Tvoje Lena (Tvůj Lukas).

Tschüss! Dein Lukas/Deine Lena.

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Milá Anno!

Bedeutung: Liebe Anna!

2 Milý Jane!

Bedeutung: Lieber Jan!

3 Zítra koupím známku.

Bedeutung: Ich werde morgen eine Briefmarke kaufen.

- 4 Ahoj! Tvoje Lena.

Bedeutung: Tschüss! Dein Lukas/Deine Lena.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

- 1 Milá _____!

- ☐ A Anno
- ☐ B Anně
- ☐ C Anna

Bedeutung: Liebe Anna!

- 2 Milý _____!

- ☐ A Janovi
- ☐ B Jane
- ☐ C Jan

Bedeutung: Lieber Jan!

3 Zítřa _____ známku.

- ☐ A koupím
- ☐ B koupíš
- ☐ C koupíme

Bedeutung: Ich werde morgen eine Briefmarke kaufen.

4 Ahoj! _____ Lena.

- ☐ A Tvými
- ☐ B Tvoje
- ☐ C Tvoji

Bedeutung: Tschüss! Dein Lukas/Deine Lena.

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Anno Anna

Milá _____!

Bedeutung: Liebe Anna!

Jane Jan

Milý _____!

Bedeutung: Lieber Jan!

koupím koupíš

Zítra _____ známku.

Bedeutung: Ich werde morgen eine Briefmarke kaufen.

Tvoje Tvoji

Ahoj! _____ Lena.

Bedeutung: Tschüss! Dein Lukas/Deine Lena.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 děkuji! Anno, Milá

Bedeutung: Liebe Anna – danke!

- 2 Milý děkuji! Jane,

Bedeutung: Lieber Jan – danke!

- 3 koupím známku. Zítra

Bedeutung: Ich werde morgen eine Briefmarke kaufen.

- 4 Lena. Ahoj! Tvoje

Bedeutung: Tschüss! Dein Lukas/Deine Lena.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Liebe Anna! Du sagst:

- ☐ A Milá Anno!
- ☐ B Milá Anna!

2 Lieber Jan! Du sagst:

- ☐ A Milý Jan!
- ☐ B Milý Jane!

3 Ich werde morgen eine Briefmarke kaufen. Du sagst:

- ☐ A Zítra koupíš známku.
- ☐ B Zítra koupím známku.

4 Tschüss! Dein Lukas/Deine Lena. Du sagst:

- ☐ A Ahoj! Tvoji Lena.
- ☐ B Ahoj! Tvoje Lena.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---------------------------|---|
| ① Ahoj! Tvoje Lena. | ① Lieber Jan! |
| ② Milá Anno! | ② Tschüss! Dein Lukas/Deine Lena. |
| ③ Zítřa koupím
známku. | ③ Ich werde morgen eine
Briefmarke kaufen. |
| ④ Milý Jane! | ④ Liebe Anna! |